



## Gemeindevorstandssitzung vom 16. Oktober 2013

---

**Anwesend:** Kleinstein Hans, Gemeindepräsident (Vorsitz)  
Jäger Arno, Vizepräsident  
Jenal Ludwig, Vorstandsmitglied

---

### Renovation Wohnung Erdgeschoss Chasa Pra

Die Wohnung im Erdgeschoss der Gemeindeliegenschaft Chasa Pra wurde im Jahr 1997 in der damaligen Arztpraxis eingebaut. Im Zusammenhang mit dem nun anstehenden Mieterwechsel wurde festgestellt, dass verschiedene Renovierungsarbeiten nötig sind.

Der Liegenschaftsverwalter hat für die entsprechenden Renovierungsarbeiten Offerten eingeholt:

*Schreinerei Jenal AG*

Laminat-Parkettböden, Rigipsdecken,  
Sockelblende und Doppelboden mit Blende CHF 5'615.30

*EW Samnaun*

Küchengeräte (Herd mit Glaskeramikkochfeld,  
Einbau-Kühl-Gefrierkombination, Dunstabzug) CHF 3'967.65

Die Renovierungsarbeiten müssen umgehend ausgeführt werden, da die Wohnung voraussichtlich auf den 01.12.2013 vermietet werden kann.

Aufgrund der Dringlichkeit und weil die Wohnung voraussichtlich auf den 01.12.2013 vermietet werden kann, vergibt der Gemeindevorstand die Renovierungsarbeiten gemäss vorliegenden Offerten wie folgt:

*Schreinerei Jenal AG*

Laminat-Parkettböden, Rigipsdecken,  
Sockelblende und Doppelboden mit Blende CHF 5'615.30  
Gemäss Offerte vom 04.10.2013

*EW Samnaun*

Küchengeräte (Herd mit Glaskeramikkochfeld,  
Einbau-Kühl-Gefrierkombination, Dunstabzug) CHF 3'967.65  
Gemäss Offerte vom 09.10.2013

Die Aufträge sind im Laufe der nächsten 4 Wochen auszuführen, so dass die Wohnung ab 01.12.2013 vermietet werden kann.

## **L348 Spisser Landesstrasse - Strassensperren**

Wie bereits angekündigt, ist zur Errichtung des Zyklopenmauerwerkes bergseitig und in Verlängerung der Celleswaldgalerie in Richtung Spiss in der KW 43 eine weitere Strassensperre nötig. Die Spisserstrasse ist in folgenden Zeiträumen für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt:

- Dienstag, 22. Oktober 2013 in der Zeit von 07.00 Uhr – 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr – 19.00 Uhr und
- Mittwoch, 23. Oktober 2013 in der Zeit von 07.00 Uhr – 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr – 19.00 Uhr

## **Spisser Landesstrasse – Auszahlung Beitrag an Celleswaldgalerie**

Mit Schreiben vom 06.10.2011 hat die Gemeinde Samnaun der Tiroler Landesregierung zugesichert, einen Beitrag von CHF 200'000.00 an den Bau der Celleswaldgalerie zu leisten unter der Voraussetzung, dass der Bau im 2013 mit Eröffnung auf den Winter 2013/14 erfolgt. Zusätzlich wurde zugesichert, diesen Betrag um CHF 50'000.00 aus einem Spezial-Strassenfonds zu erhöhen, wenn die Bautermine eingehalten werden.

Den Beitrag von CHF 200'000.00 hat der Gemeinderat bereits an der Sitzung vom 06.04.2011 genehmigt. Der Beitrag wurde in das Gemeindebudget 2013 aufgenommen.

Mit E-Mail vom 24.09.2013 an die Gemeinde Spiss teilt die Tiroler Landesregierung mit, dass der Kostenzuschuss der Gemeinde Samnaun an das Land Tirol über die Gemeinde Spiss bezahlt werden soll.

Da die Celleswaldgalerie bis Mitte November 2013 fertiggestellt wird, beschliesst der Gemeindevorstand wie bereits früher zugesichert, bis Ende Oktober 2013 den Beitrag von CHF 200'000.00 an die Tiroler Landesregierung via die Gemeinde Spiss zu überweisen.

Der Zusatzbeitrag aus dem Spezial-Strassenfonds wird dann bezahlt, wenn die Aufhebung des Fonds im Januar/Februar 2014 vorgenommen werden kann (Durchlaufposten Beitrag).

## **Eishalle Gurlaina - Einladung für Schule Samnaun**

Die Gurlaina SA lädt wie jedes Jahr alle Schulklassen der öffentlichen Schule der Gemeinde Samnaun dazu ein, die Eishalle während einem Nachmittag gratis zu nutzen. Dies als Dank und Anerkennung, weil die Gemeinde Samnaun auch im 2013 wieder einen finanziellen Beitrag zu Gunsten der Eishalle Gurlaina geleistet hat.

Kinder, welche nicht im Besitz eigener Schlittschuhe sind, können solche in der Eishalle gratis ausleihen.

Der Gemeindevorstand dankt der Gurlaina SA für die Einladung. Die Einladung wird an den Schulleiter der Schule Samnaun weitergeleitet.

## **Kostenübersicht SIE-Projekte Samnaun 2013**

Vom Ingenieurbüro Arno Kirchen liegt eine Kostenübersicht zum Projekt SIE (Sammelprojekt Instandstellung Erschliessungen) 2013 vor.

Für den Waldweg (WW) Kalchofa – Clis Grond war gemäss Kostenvoranschlag der Betrag von CHF 40'000.00 vorgesehen, verbaut wurden CHF 27'357.40. Somit rund CHF 13'000.00 weniger als budgetiert. Für den WW Compatsch – Zanders war der Betrag von CHF 100'000.00 vorgesehen, verbaut wurden bisher CHF 98'633.80.

Gesamthaft steht vom budgetierten Betrag für die SIE-Projekte 2013 noch der Betrag von CHF 14'008.80 zur Verfügung.

Der vom SIE-Projekt 2013 noch verfügbare Betrag von rund CHF 14'000.00 wird, wie bereits früher schon vom Gemeindevorstand beschlossen, beim WW Compatsch – Zanders eingesetzt. An einem Augenschein (Datum: 21.10.2013) werden die noch im 2013 auszuführenden Arbeiten definiert.

Samnaun, 23.10.2013/sp